

NOTICE OF GENERAL ELECTION
AVISO DE ELECCIÓN GENERAL
THÔNG BÁO VỀ CUỘC TỔNG TUYỂN CỬ

To the registered voters of the Crowley Independent School District:
 Para los votantes registrados del Distrito Escolar Independiente de Crowley:
 Cho các cử tri đã đăng ký của Ty Học Chánh Độc Lập Crowley:

Notice is hereby given that the polling places listed below will be open from 7:00 a.m. to 7:00 p.m., May 6, 2023 for voting in a general election for the purpose of electing two (2) school Board Trustees: Place 1 and Place 2.

Se notifica por la presente que los centros electorales situados en la parte inferior estarán abiertos desde las 7:00 a.m., hasta las 7:00 p.m., el 6 de mayo de 2023, para votar en una elección general con el propósito de elegir dos (2) Miembros para la Junta Directiva Escolar: Plaza 1 y Plaza 2.

Thông báo này đưa ra để cho biết những nơi bỏ phiếu dưới đây sẽ mở cửa từ 7:00 giờ sáng đến 7:00 giờ chiều, Ngày 6, Tháng 5, Năm 2023 cuộc tổng tuyển cử bầu ra hai (2) Hội Đồng Quản Trị Nhà Trường: Vị Trí 1 và Vị Trí 2.

For any questions related to the Crowley ISD School Board Elections, please call (817) 297-5800 or visit information@crowley.k12.tx.us

Para cualquier pregunta relacionada con las elecciones del distrito escolar de Crowley ISD, or favor llame al (817) 297-5800 o visite a la pagina web information@crowley.k12.tx.us>

Các câu hỏi liên hệ đến cuộc tổng tuyển cử Khu học Chánh Độc Lập Crowley, xin gọi (817) 297 – 5800 hoặc qua điện thư information@crowley.k12.tx.us.

TARRANT COUNTY VOTERS
VOTANTES DEL CONDADO DE TARRANT
Cử Tri Quận Tarrant

LOCATIONS OF POLLING PLACES
DIRECCIONES DE LOS CENTROS ELECTORALES
 Địa điểm của những nơi bỏ phiếu

Countywide Polling Place Lugar de Votación del Condado Địa Điểm Bỏ Phiếu Toàn Quận	Address Dirección Địa Chi	City and Zip Ciudad y Código Thành Phố và Mã Bưu Điện
Bill R. Johnson CTE Center	1900 Longhorn Trail	Crowley, TX 76036
Meadowcreek Elementary School	2801 Country Creek Lane	Fort Worth, TX, 76123
Crowley Ninth Grade Campus	1016 Highway 1187	Crowley, TX, 76036
Oakmont Elementary School	6651 Oakmont Trail	Fort Worth, TX, 76132
Parkway Elementary School	1320 Everman Pkwy.	Fort Worth, TX, 76134
North Crowley High School	9100 S. Hulen Street	Fort Worth, TX, 76132
Sue Crouch Event Center in Bicentennial Park	900 E. Glendale Street	Crowley, TX, 76036
Southwest Sub-Courthouse	6551 Granbury Road	Fort Worth, TX, 76133
St. Luke Cumberland Presbyterian Church	1404 Sycamore School Road	Fort Worth, TX, 76134

TARRANT COUNTY VOTERS
VOTANTES DEL CONDADO DE TARRANT
Cử Tri Quận Tarrant

Early voting by personal appearance will be conducted at:

La votación temprana en persona tendrá lugar en
 Đích thân bỏ phiếu sớm sẽ được tiến hành tại:

Main Early Voting Site Tarrant County Elections Center 2700 Premier Street Fort Worth, Texas 76111 Emergency and Limited ballots available at this location only. Las papeletas de Emergencia y las papeletas Limitadas solamente están disponibles en esta ubicación	Southwest Sub-courthouse 6551 Granbury Road Fort Worth, Texas 76133	Crouch Event Center in Bicentennial Park 900 E Glendale Street Crowley 76036 Crowley, Texas, 76036
--	---	--

Các phiếu bầu khẩn cấp và hạn chế chỉ có tại địa điểm này		
North Crowley High School 9100 S. Hulen Street Fort Worth, Texas, 76123		Bill R. Johnson CTE Center 1900 Longhorn Trail Crowley, Texas, 76036

**EARLY VOTING
VOTACIÓN ADELANTADA
Bỏ Phiếu Sớm**

Early voting by personal appearance days and hours:
Fechas y horarios para la votación temprana en persona:
Ngày và giờ của những người đích thân bỏ phiếu sớm

April (Abril) (Tháng Tư) 24 - 28	Monday - Friday (Lunes - Viernes) (Thứ Hai - Thứ Sáu)	8:00 a.m. - 5:00 p.m.
April (Abril) (Tháng Tư) 29	Saturday (Sábado) (Thứ Bảy)	7:00 a.m. - 7:00 p.m.
April (Abril) (Tháng Tư) 30	Sunday (Domingo) (Chủ Nhật)	11:00 a.m. - 4:00 p.m.
May (Mayo) (Tháng Năm) 1 - 2	Monday - Tuesday (Lunes - Martes) (Thứ Hai - Thứ Ba)	7:00 a.m. - 7:00 p.m.

For additional early voting sites in Tarrant County or for more information see www.tarrantcounty.com/elections.
(Para obtener información adicional acerca de los centros electorales para la votación temprana en el Condado de Tarrant o para obtener información adicional, por favor, visite la página Web www.tarrantcounty.com/elections)
Để biết thêm chi tiết về địa điểm bỏ phiếu sớm ở Quận Tarrant xem www.tarrantcounty.com/elections.)

Application for a Ballot by Mail may be downloaded from our website: elections.tarrantcounty.com/ballotbymail
Solicitud para Boleta por Correo se puede descargar de la siguiente pagina web: elections.tarrantcounty.com/ballotbymail
Có thể tải Đơn xin Phiếu Bầu qua Thư trên trang mạng của chúng tôi: elections.tarrantcounty.com/ballotbymail.

Information by phone: Tarrant County Elections Administration, 817-831-8683
Información por teléfono: Administración de Elecciones del Condado de Tarrant 817-831-8683
Thông tin qua điện thoại: Điều Hành Bầu Cử Quận Tarrant, 817-831-8683

Applications for a Ballot by Mail must be submitted between January 1, 2023 and April 25, 2023 by mail, fax or email to: Note: effective December 1, 2017 - If an Application for Ballot by Mail is submitted by fax or e-mail the original application must also be mailed and received by the Early Voting Clerk no later than the 4th business day after receipt of the faxed or e-mailed copy.

Solicitudes para una Boleta por Correo pueden ser sometidas entre el 1 de Enero de 2023 y 25 de Abril de 2023 por correo, fax o por correo electrónico a: Nota: efectivo el 1 de Diciembre de 2017 - Si una solicitud de boleta por correo se envía por fax o por correo electrónico la solicitud original también debe ser enviada por correo y recibida por el Secretario de Votación Anticipada no más tarde del cuarto día hábil después de recibir la copia enviada por fax o por correo electrónico.)

Đơn xin lá phiếu bầu qua thư phải được gửi vào giữa Ngày 1 Tháng 1, Năm 2023 và Ngày 25 Tháng 4, Năm 2023 bằng thư, fax hoặc điện thư đến: Lưu ý: có hiệu lực từ ngày 1 tháng 12 năm 2017 - Nếu Đơn Xin Lá Phiếu bầu qua thư được gửi bằng fax hoặc điện thư, đơn xin bản gốc cũng phải được gửi bằng thư đến và nhận bởi Thư Ký Phụ Trách Bỏ Phiếu Sớm không muộn hơn bốn ngày làm việc kể từ ngày nhận được bản sao từ fax hoặc điện thư.

Early Voting Clerk Secretaria / De Votación Adelantada / Thư Ký Phụ Trách Bỏ Phiếu Sớm
PO Box 961011
Fort Worth TX 76161-0011
Fax: 817-850-2344
Email: votebymail@tarrantcounty.com

JOHNSON COUNTY VOTERS
VOTANTES DEL CONDADO DE JOHNSON
Cử Tri Quận Johnson

Early voting by personal appearance will be conducted at:
La votación temprana en persona tendrá lugar en:
Đích thân bỏ phiếu sớm sẽ được tiến hành tại:

Crouch Event Center in Bicentennial Park
900 E Glendale Street Crowley 76036
Crowley, Texas, 76036

Bill R. Johnson CTE Center
1900 Longhorn Trail
Crowley, Texas, 76036

EARLY VOTING
VOTACIÓN ADELANTADA
Bỏ Phiếu Sớm

Early voting by personal appearance days and hours:
Fechas y horarios para la votación temprana en persona:
Ngày và giờ của những người đích thân bỏ phiếu sớm

April (Abril) (Tháng Tư) 24 - 28	Monday - Friday (Lunes - Viernes) (Thứ Hai - Thứ Sáu)	8:00 a.m. - 5:00 p.m.
April (Abril) (Tháng Tư) 29	Saturday (Sábado) (Thứ Bảy)	7:00 a.m. - 7:00 p.m.
April (Abril) (Tháng Tư) 30	Sunday (Domingo) (Chủ Nhật)	11:00 a.m. - 4:00 p.m.
May (Mayo) (Tháng Năm) 1 - 2	Monday - Tuesday (Lunes - Martes) (Thứ Hai - Thứ Ba)	7:00 a.m. - 7:00 p.m.

Applications for early voting by mail shall be delivered or mailed to the City Secretary, 201 E Main Street, Crowley, Texas, 76036, not earlier than Monday, January 1, 2023, and not later than the close of business on Tuesday, April 25, 2023, regardless of the method of deliver.

Las solicitudes para la votación adelantada por correo deberán entregarse o enviarse por correo a City Secretary, 201 E Main Street, Crowley, Texas, 76036, no antes del lunes 1 de enero de 2023 y no más tarde del cierre de operaciones del martes 25 de Abril de 2023, independientemente del método de entrega.

Những đơn bỏ phiếu sớm qua điện thư phải được nhận hay gửi đến Thư Ký Thành Phố, 201 E main Street, Crowley, Texas, 76036, không thể sớm hơn thứ Hai, ngày 1 tháng 1, năm 2023, và không trễ hơn giờ đóng cửa ngày làm việc của thứ Ba, ngày 25 tháng Tư, năm 2023, không ngoại trừ các phương tiện nhận.

All applications for an Early Voting mail ballots shall be received and processed by the respective County Elections Administration Office located at the below addresses:

Todas las solicitudes de boletas de votación adelantada por correo serán recibidas y procesadas por la respectiva Oficina de Administración de Elecciones del Condado ubicada en las siguientes direcciones:

Tất cả những đơn bỏ phiếu sớm bằng thư phải được nhận và kiểm duyệt bởi Ban Điều Hành Bầu Cử tại địa chỉ dưới đây:

Tarrant County (USPS):	(Express Courier)
Tarrant County Elections	Tarrant County Elections
P.O Box 961011	2700 Premier St
Fort Worth, TX 76161	Fort Worth, TX 76111
Tarrant County Fax: (817) 831-6118	
Tarrant County Email: votebymail@tarrantcounty.com	

Johnson County
Johnson County Elections Office
103 S Walnut St
Cleburne TX 76033
Johnson County Email: vote@johnsoncountytexas.org

To receive a Ballot Application or for more information call 817-297-2201
Carol C. Konhauser, City Secretary, City of Crowley and Early Voting Administrator
Applications must be received at the following address NO LATER THAN the close of business on Friday, April 17, 2023.
City Secretary, 201 E Main Street, Crowley, Texas 76036

Para recibir las solicitudes para votar por correo o para obtener información adicional llame a 817-297-2201
Carol C. Konhauser, Secretaria de la ciudad de Crowley, Administradora de la votacion adelantada
(Las solicitudes deberán ser recibidas por correo en la dirección siguiente NO MÁS TARDE
del viernes, 17 de abril de 2023.
City Secretary, 201 E Main Street, Crowley, Texas 76036

Để nhận đơn cho phiếu bầu và biết thêm chi tiết xin gọi 817-297-2201
Carol C. Konhauser, Thư Ký của Thành Phố, Quản Lý Bầu Cử Sớm của Thành Phố Crowley
Đơn phải nhận được tại địa chỉ sau KHÔNG TRỄ HƠN giờ đóng cửa ngày làm việc của Thứ Sáu,
Ngày 17, Tháng Tư, Năm 2023.
City Secretary, 201 E Main Street, Crowley, Texas 76036

JOHNSON COUNTY VOTERS
VOTANTES DEL CONDADO DE JOHNSON
Cử tri của Quận Johnson

LOCATIONS OF POLLING PLACES
DIRECCIONES DE LOS CENTROS ELECTORALES
Địa điểm của những nơi bỏ phiếu

Polling Location Lugar de Votación del Condado Địa Điểm Bỏ Phiếu Toàn Quận	Address Dirección Địa Chi	City and Zip Ciudad y Código Thành Phố và Mã Bưu Điện
Bill R. Johnson CTE Center	1900 Longhorn Trail	Crowley, TX 76036
Crowley Ninth Grade Campus	1016 Highway 1187	Crowley, TX, 76036
Sue Crouch Event Center in Bicentennial Park	900 E. Glendale Street	Crowley, TX, 76036